

Enregistrez votre produit et retrouvez l'assistance en ligne sur  
[www.saeco.com/welcome](http://www.saeco.com/welcome)

04

Français

# XSMALL

Type HD8642 / HD8643

MODE D'EMPLOI



FR

04

LIRE ATTENTIVEMENT CE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LA MACHINE.

CE

 **Saeco**

# IMPORTANT

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est indispensable de respecter toujours les précautions de sécurité principales, y compris les suivantes :

1. Lire toutes les instructions.
2. Ne pas toucher de surfaces chaudes. Utiliser les poignées ou les boutons.
3. Afin d'éviter tout incendie, choc électrique et blessure, ne pas plonger le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou dans n'importe quel liquide.
4. Il est nécessaire de contrôler attentivement lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à leur proximité.
5. Débrancher de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas en service et avant son nettoyage. Laisser refroidir l'appareil aussi bien avant de retirer et de mettre en place ses accessoires qu'avant de le nettoyer.
6. Ne pas utiliser l'appareil avec un cordon ou une fiche détériorés, après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou son endommagement de n'importe quelle manière. Renvoyer l'appareil au centre d'assistance agréé le plus proche pour tout contrôle, réparation et réglage.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le constructeur de l'appareil pourrait engendrer des incendies, des chocs électriques et des blessures.
8. Ne pas utiliser à l'extérieur.
9. Ne pas laisser les cordons pendre des bords de la table ou du plan de travail, ni toucher des surfaces chaudes.
10. Ne pas placer près du feu ou sur une cuisinière, électrique et à gaz, ou dans un four chaud.
11. Toujours brancher le cordon d'alimentation à la machine d'abord et ensuite à la prise de courant sur le mur. Pour débrancher, éteindre toute commande en appuyant sur « OFF » et ensuite enlever la fiche de la prise de courant sur le mur.
12. Ne pas utiliser l'appareil pour toute autre utilisation non prévue.
13. Garder ces instructions.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

# PRÉCAUTIONS

La machine est réservée à un usage domestique. Tout entretien, en dehors du nettoyage et de l'entretien usuel par l'utilisateur, doit être fait par un service après-vente autorisé. Ne pas plonger la base dans l'eau. Pour éviter les courts-circuits et les décharges électriques, ne pas démonter la base. Elle ne contient aucune pièce qui demande un entretien de la part de l'utilisateur. Toute réparation doit être effectuée par le personnel d'un service après-vente autorisé.

1. Vérifier si le voltage correspond bien aux spécifications apparaissant sur la plaque signalétique.
2. Ne jamais mettre de l'eau tiède ou chaude dans le réservoir ; mais toujours de l'eau froide.
3. Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil pendant le fonctionnement et en écarter le cordon électrique.
4. Ne pas utiliser d'alcool éthylique, de solvants, d'essences, de poudre à récurer et/ou d'objets abrasifs pour le nettoyage de la machine.
5. Utiliser de l'eau purifiée ou en bouteille pour assurer le bon goût du café. Il sera toutefois nécessaire de procéder au détartrage de votre machine tous les 2-3 mois.
6. Ne pas utiliser du café au préparation à base de sucre (ex : caramel) ou mélangé avec toute autre recette.

## INSTRUCTIONS SUR LE CORDON ÉLECTRIQUE

- A. Votre appareil est muni d'un cordon électrique court ou d'un cordon d'alimentation détachable, afin d'éviter de trébucher ou de s'emmêler avec un câble plus long.
- B. Des cordons détachables plus longs ou bien des rallonges sont disponibles et ne peuvent être utilisés que si l'on prend toutes les précautions d'usage.
- C. En cas d'utilisation d'un long cordon d'alimentation détachable ou d'une rallonge :
  1. La tension électrique de fonctionnement marquée sur le cordon d'alimentation détachable ou sur la rallonge doit être au moins égale à celle de l'appareil.
  2. Si la fiche de l'appareil a une connexion de terre, la rallonge devrait être une rallonge de terre à 3 fils et
  3. La rallonge ne devra pas encombrer le plan de travail ou le dessus de table, afin d'éviter que les enfants la tirent ou trébuchent accidentellement.

*Nous vous félicitons pour l'achat de cette machine à café expresso super-automatique Saeco Xsmall !  
Pour profiter pleinement de l'assistance Philips Saeco, enregistrez votre produit sur le site [www.saeco.com/welcome](http://www.saeco.com/welcome).  
Cette machine est destinée à la préparation de café expresso avec des grains de café entiers.  
Dans ce manuel, vous trouverez toutes les informations nécessaires pour l'installation, l'utilisation, le nettoyage et le détartrage de votre machine.*

## SOMMAIRE

<b>IMPORTANT</b> .....	<b>4</b>
Prescriptions de sécurité .....	4
Attention.....	4
Avertissements .....	6
Conformité aux réglementations .....	7
<b>INSTALLATION</b> .....	<b>8</b>
Vue d'ensemble du produit .....	8
Description générale .....	9
<b>OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES</b> .....	<b>10</b>
Emballage de la machine .....	10
Opérations préliminaires.....	10
<b>PREMIÈRE MISE EN MARCHÉ</b> .....	<b>12</b>
Amorçage du circuit .....	12
Cycle de rinçage automatique/auto-nettoyage .....	13
Installation du filtre à eau « INTENZA+ » .....	15
<b>RÉGLAGES</b> .....	<b>16</b>
Saeco Adapting System.....	16
Réglage du moulin à café en céramique.....	17
Réglage de la longueur du café dans la tasse .....	19
<b>DISTRIBUTION DE CAFÉ</b> .....	<b>20</b>
<b>NETTOYAGE ET ENTRETIEN</b> .....	<b>21</b>
Nettoyage quotidien de la machine .....	21
Nettoyage quotidien du réservoir à eau .....	22
Nettoyage hebdomadaire du groupe de distribution et de la conduite de sortie du café.....	22
Lubrification mensuelle du groupe de distribution .....	25
<b>DÉTARTRAGE</b> .....	<b>26</b>
Préparation .....	26
Détartrage .....	27
Rinçage.....	28
<b>INTERRUPTION DU CYCLE DE DÉTARTRAGE</b> .....	<b>30</b>
<b>SIGNIFICATION DES SIGNAUX LUMINEUX</b> .....	<b>32</b>
Bandeau de commande .....	32
<b>DÉPANNAGE</b> .....	<b>35</b>
<b>ÉCONOMIE D'ÉNERGIE</b> .....	<b>37</b>
Stand-by .....	37
Élimination .....	37
<b>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b> .....	<b>38</b>
<b>GARANTIE ET ASSISTANCE</b> .....	<b>38</b>
Garantie .....	38
Assistance .....	38
<b>COMMANDE DE PRODUITS POUR L'ENTRETIEN</b> .....	<b>39</b>

## IMPORTANT

### Prescriptions de sécurité

---

La machine est dotée de dispositifs de sécurité. Il est toutefois nécessaire de lire et de suivre attentivement les prescriptions de sécurité contenues dans le présent mode d'emploi afin d'éviter des dommages accidentels aux personnes ou aux choses causés par un mauvais emploi de la machine. Conserver ce manuel pour toute référence à venir.



Le terme **ATTENTION** et ce symbole mettent en garde l'utilisateur sur des situations à risque pouvant causer des lésions personnelles graves, un danger pour la vie et/ou des dommages à la machine.



Le terme **AVERTISSEMENT** et ce symbole mettent en garde l'utilisateur sur des situations à risque pouvant causer des lésions personnelles légères et/ou des dommages à la machine.

### Attention

---

- Brancher la machine à une prise murale appropriée, dont la tension principale correspond aux données techniques de l'appareil.
- Brancher la machine à une prise murale pourvue de mise à la terre.
- Le câble d'alimentation ne doit pas pendre de la table ou du plan de travail et ne doit pas être en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne pas plonger la machine, la prise de courant ou le câble d'alimentation dans l'eau : danger de choc électrique !

- Ne pas verser de liquides sur le connecteur du câble d'alimentation.
- Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser les poignées et les boutons.
- Débrancher la fiche de la prise murale :
  - en cas d'anomalies ;
  - si la machine restera inactive pendant une longue période ;
  - avant de procéder au nettoyage de la machine.Tirer la fiche et non le câble d'alimentation. Ne pas toucher la fiche avec les mains mouillées.
- Ne pas utiliser la machine si la fiche, le câble d'alimentation ou la machine sont endommagés.
- Ne pas altérer ni modifier d'aucune façon la machine ou le câble d'alimentation. Toutes les réparations doivent être effectuées par un centre d'assistance agréé par Philips pour éviter tout danger.
- La machine n'est pas conçue pour être utilisée par les enfants de moins de 8 ans.
- La machine peut être utilisée par les enfants à partir de 8 ans, pourvu qu'ils aient été préalablement instruits à utiliser correctement la machine et qu'ils soient conscients des risques potentiels, ou bien qu'ils soient sous la supervision d'une personne adulte.
- Les opérations de nettoyage et entretien ne doivent pas être exécutées par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils agissent sous la supervision d'une personne adulte.
- Garder la machine ainsi que son câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

- La machine peut être utilisée par des personnes ayant de faibles capacités physiques, mentales ou sensorielles, ou ayant une expérience et/ou des compétences insuffisantes, pourvu qu'elles aient été préalablement instruites à utiliser correctement la machine et qu'elles soient conscientes des risques potentiels, ou bien qu'elles soient sous la supervision d'une personne adulte.
- Il faut s'assurer que les enfants n'aient jamais la possibilité de jouer avec cet appareil.
- Ne pas insérer les doigts ou d'autres objets dans le moulin à café.

---

### **Avvertissements**

- Cette machine est destinée uniquement à un usage domestique et elle n'est pas indiquée pour une utilisation dans des cantines ou dans les espaces cuisine de magasins, bureaux, fermes ou d'autres environnements de travail.
- Toujours poser la machine sur une surface plane et stable.
- Ne pas placer la machine sur des surfaces chaudes, proches de fours chauds, de réchauffeurs ou d'autres sources de chaleur similaires.
- Ne verser que du café torréfié en grains dans le réservoir. Le café en poudre, soluble, le café cru ou autres objets, si insérés dans le réservoir à café en grains, peuvent endommager la machine.
- Laisser refroidir la machine avant d'insérer ou de retirer des pièces.
- Ne pas remplir le réservoir avec de l'eau chaude ou bouillante. Utiliser uniquement de l'eau froide potable non pétillante.

- Pour le nettoyage ne pas utiliser de poudres abrasives ou de détergents agressifs. Un chiffon doux et imbibé d'eau est suffisant.
- Effectuer régulièrement le détartrage de la machine. La machine signalera quand il sera nécessaire de procéder au détartrage. Si cette opération n'est pas effectuée, l'appareil cesse de fonctionner correctement. En pareil cas, la réparation n'est pas couverte par la garantie !
- Éviter de garder la machine à une température inférieure à 0 °C. L'eau résiduelle à l'intérieur du système de chauffage peut geler et endommager la machine.
- Ne pas laisser d'eau dans le réservoir si la machine n'est pas utilisée pendant une longue période. L'eau pourrait être contaminée. Utiliser de l'eau fraîche à chaque utilisation de la machine.

---

## Conformité aux réglementations

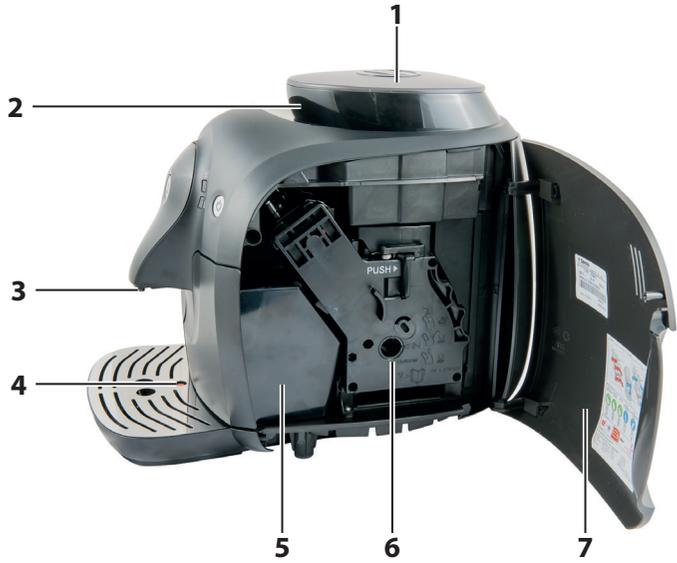
La machine est conforme à l'art. 13 du Décret Législatif Italien n° 151 du 25 juillet 2005, « Application des Directives 2005/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE, relatives à la limitation de l'utilisation des substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à l'élimination des déchets ».

Cette machine est conforme à la Directive européenne 2002/96/CE.

Cet appareil Philips est conforme à tous les standards et toutes les réglementations applicables en matière d'exposition aux champs électromagnétiques.

# INSTALLATION

## Vue d'ensemble du produit



## Description générale

---

1. Couvercle du réservoir à café en grains
2. Réservoir à café en grains
3. Buse de distribution du café
4. Indicateur bac d'égouttement plein
5. Tiroir à marc
6. Groupe de distribution du café
7. Porte de service
8. Bandeau de commande
9. Grille
10. Bac d'égouttement
11. Réservoir à eau
12. Bouton de réglage mouture
13. Moulin à café en céramique
14. Câble d'alimentation
15. Clé pour régler la mouture
16. DEL café double
17. Touche café
18. DEL détartrage
19. DEL « Manque d'eau »
20. DEL d'alerte
21. Touche ON/OFF avec DEL de machine prête

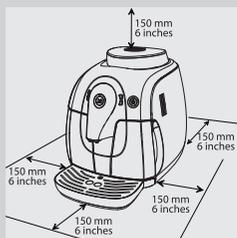
## OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

### Emballage de la machine

L'emballage original a été conçu et réalisé pour protéger la machine au cours de sa livraison. Il est conseillé de le garder pour d'éventuels transports à venir.

### Opérations préliminaires

**1** Retirer de l'emballage le couvercle du réservoir à café en grains et le bac d'égouttement avec sa grille.



**2** Sortir la machine de l'emballage.

**3** Pour une utilisation optimale, il est recommandé de :

- choisir une surface d'appui sûre et bien nivelée pour éviter tout risque de renversement de la machine ou de blessures ;
- choisir un endroit assez bien éclairé, propre et pourvu d'une prise de courant facilement accessible ;
- prévoir une distance minimum autour de la machine, comme indiqué sur la figure.



**4** Insérer dans la machine le bac d'égouttement avec sa grille. Vérifier qu'il est complètement inséré.



#### Remarque :

Le bac d'égouttement a la fonction de recueillir l'eau qui sort de la buse de distribution au cours des cycles de rinçage/auto-nettoyage et le café qui pourrait éventuellement s'écouler pendant la préparation du café. Vider et laver quotidiennement le bac d'égouttement ainsi que chaque fois que l'indicateur de bac d'égouttement plein est soulevé.

#### ! Avertissement :

**NE PAS extraire le bac d'égouttement juste après que la machine ait été mise en marche. Attendre quelques minutes pour l'exécution du cycle de rinçage/auto-nettoyage.**





5 Retirer le réservoir à eau.



6 Rincer le réservoir avec de l'eau fraîche.

7 Remplir le réservoir à eau avec de l'eau fraîche jusqu'au niveau MAX. Réintroduire ensuite le réservoir dans la machine. Vérifier qu'il est complètement inséré.

**!** **Avertissement :**

**Ne pas remplir le réservoir avec de l'eau chaude, bouillante, gazeuse ou d'autres liquides qui pourraient endommager le réservoir et la machine.**



8 Verser doucement le café en grains dans le réservoir à café en grains.

**!** **Avertissement :**

**Ne verser que du café en grains dans le réservoir. Le café en poudre, soluble, le café cru ou autres objets, si insérés dans le réservoir à café en grains, peuvent endommager la machine.**



9 Positionner le couvercle sur le réservoir à café en grains.



10 Brancher la fiche sur la prise de courant placée au dos de l'appareil.



- 11** Brancher la fiche de l'autre extrémité du câble d'alimentation sur une prise de courant murale ayant une tension appropriée.



- 12** Pour allumer la machine, il suffit d'appuyer sur la touche ON/OFF «  » ; la DEL «  » commencera à clignoter rapidement indiquant qu'il faut amorcer le circuit.

## **PREMIÈRE MISE EN MARCHÉ**

Avant la première utilisation les conditions suivantes doivent être remplies :

- 1) il faut amorcer le circuit ;
- 2) la machine effectue un cycle automatique de rinçage/auto-nettoyage.

### **Amorçage du circuit**

---

Au cours de ce processus l'eau fraîche coule dans le circuit interne et la machine se réchauffe. L'opération demande quelques secondes.



- 1** Placer un récipient (1L) sous la buse de distribution du café.



- 2 Appuyer sur la touche «  ». La machine distribue de l'eau pendant quelques secondes. La DEL «  » clignote lentement et la DEL «  » s'éteint.



- 3 Lorsque la distribution de l'eau s'interrompt, la DEL «  » clignote lentement. La machine se réchauffe.

### Cycle de rinçage automatique/auto-nettoyage

Une fois la phase de réchauffage terminée, la machine effectue un cycle automatique de rinçage/auto-nettoyage des circuits internes en utilisant de l'eau fraîche. L'opération demande moins d'une minute.



- 1 Positionner un récipient sous la buse de distribution du café pour recueillir la petite quantité d'eau distribuée.



Clignotant

- 2 La DEL «  » clignote lentement.

- 3 Attendre que la machine termine la distribution de l'eau.

#### Remarque :

Il est possible d'arrêter la distribution en appuyant sur la touche «  ».



**4** La DEL «  » s'allume fixe. La machine est prête à distribuer du café.



**Remarques :**

Le cycle automatique de rinçage/auto-nettoyage démarre quand la machine est restée en stand-by ou a été éteinte depuis plus de 15 minutes. Si la machine n'a pas été utilisée pendant deux semaines ou plus, il est nécessaire d'effectuer également un cycle de rinçage manuel. À la fin du cycle, il est possible de distribuer un café.

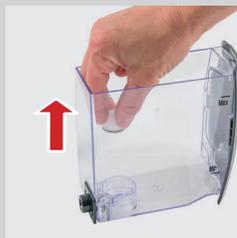
### Installation du filtre à eau « INTENZA+ »

Il est recommandé d'installer le filtre à eau « INTENZA+ » qui limite la formation de calcaire à l'intérieur de la machine et donne un arôme plus intense à votre café.



Le filtre à eau « INTENZA+ » est en vente séparément. Pour plus de détails veuillez consulter la page relative aux produits pour l'entretien du présent mode d'emploi.

L'eau est un élément fondamental dans la préparation d'un café et il est donc très important de la filtrer toujours de manière professionnelle. Le filtre à eau « INTENZA+ » permet de prévenir la formation de dépôts de minéraux et d'améliorer la qualité de l'eau.



- 1 Retirer le petit filtre blanc à l'intérieur du réservoir à eau et le conserver dans un endroit sec.



- 2 Retirer le filtre à eau « INTENZA+ » de son emballage, l'immerger verticalement dans l'eau froide (l'ouverture vers le haut) et pousser le filtre délicatement sur les bords pour faire sortir toute bulle d'air.



- 3 Régler le filtre à eau « INTENZA+ » en fonction de la dureté de l'eau utilisée :  
 A = Eau douce  
 B = Eau dure (standard)  
 C = Eau très dure



- 4 Introduire le filtre à eau « INTENZA+ » dans le réservoir à eau vide. Le pousser jusqu'au point le plus bas possible.
- 5 Remplir le réservoir à eau avec de l'eau fraîche et le réintroduire dans la machine.
- 6 Distribuer quelques cafés (voir section « Distribution de café »).
- 7 Retirer le réservoir, le remplir avec de l'eau fraîche jusqu'au niveau MAX et le réintroduire dans la machine.



- 8 Après avoir effectué les opérations décrites ci-dessus, la DEL «  » s'allume fixe. La machine est prête à distribuer un café.



**Remarque :**

Il est conseillé de remplacer le filtre à eau « INTENZA+ » tous les 2 mois.

## RÉGLAGES

La machine permet d'effectuer certains réglages pour distribuer le meilleur café possible.

### Saeco Adapting System

Le café est un produit naturel et ses caractéristiques peuvent changer selon son origine, son mélange et sa torréfaction. La machine est pourvue d'un système d'autorégulation permettant d'utiliser tout type de café en grains disponible dans le commerce sauf les grains crus, caramélisés ou aromatisés. La machine se règle automatiquement après la distribution de quelques cafés pour en optimiser l'extraction.

## Réglage du moulin à café en céramique

Les moulins à café en céramique garantissent toujours un degré de mouture parfait et une granulométrie spécifique pour chaque spécialité de café. Cette technologie offre une conservation totale de l'arôme tout en garantissant le véritable goût italien de chaque tasse de café.



### Attention :

**Il est interdit d'y introduire les doigts ou d'autres objets. Pour régler le moulin à café en céramique, utiliser exclusivement la clé pour le réglage de la mouture. Le moulin à café en céramique contient des parties en mouvement qui peuvent être dangereuses.**

Les meules en céramique peuvent être réglées pour adapter la mouture du café à votre goût personnel.



### Attention :

**Il est possible de régler les paramètres du moulin à café seulement pendant que la machine est en train de moudre le café en grains.**

- 1 Enlever le couvercle du réservoir à café en grains.



- 2 Vérifier que la DEL verte «  » est allumée fixe et que le réservoir à eau et le réservoir à café en grains soient pleins. Appuyer sur la touche café «  » ; le moulin à café commence la mouture.





**Remarque :**

Utiliser la clé de réglage du moulin à café fournie avec la machine. La différence de goût sera perceptible après la distribution de 2 ou 3 cafés. Si le café est aqueux ou s'il coule lentement, modifier les réglages du moulin à café.

- 3** Pendant que le moulin à café est en fonction, appuyer et tourner le bouton de réglage de la mouture placé à l'intérieur du réservoir à café en grains d'un cran à la fois.

**Attention :**

**Ne pas tourner le moulin à café de plus d'un cran à la fois afin d'éviter d'endommager la machine.**



- 4** Les repères à l'intérieur du réservoir à café en grains indiquent le degré de mouture réglé. 5 degrés de mouture différents peuvent être réglés, de la position 1 (●) pour une mouture grosse et un goût plus léger, à la position 2 (●+) pour une mouture fine et un goût plus fort.



- 5** Une fois le réglage terminé, placer de nouveau le couvercle sur le réservoir à café.

### Réglage de la longueur du café dans la tasse

La machine permet de régler la quantité de café distribuée selon vos goûts personnels et selon les dimensions de vos grandes ou petites tasses. Chaque fois qu'on appuie et qu'on relâche la touche café «  », la machine distribue une quantité programmée de café.



- 1 Positionner une petite tasse sous la buse de distribution du café.



- 2 Garder la touche «  » enfoncée pendant quelques secondes, jusqu'à ce que les DEL «  » et «  » clignotent lentement.



- 3 Attendre que la quantité souhaitée soit atteinte, ensuite appuyer de nouveau sur la touche «  » pour arrêter la distribution.

Maintenant la touche «  » est programmée ; chaque fois que l'on y appuie dessus, la machine distribue la même quantité de café programmée.

## DISTRIBUTION DE CAFÉ



Allumé fixe

Avant de distribuer du café, vérifier que la DEL verte «  » soit allumée fixe et que le réservoir à eau et le réservoir à café en grains soient pleins.



- 1 Positionner 1 ou 2 petites tasses sous la buse de distribution du café.
- 2 Appuyer sur la touche café «  ».
- 3 Pour distribuer 1 café, appuyer une fois sur la touche. Pour distribuer 2 cafés, appuyer deux fois de suite sur la touche.

Avec ce mode de fonctionnement, la machine moule et dose automatiquement la bonne quantité de café. La préparation de deux cafés demande deux cycles de mouture et deux cycles de distribution gérés automatiquement par la machine ; pendant ces opérations, la DEL «  » s'allume fixe.

- 4 Après avoir effectué le cycle de pré-infusion, le café commence à s'écouler de la buse de distribution du café.
- 5 La distribution de café s'interrompt automatiquement lorsque le niveau réglé sera atteint. Pour interrompre la distribution avant, on peut appuyer sur la touche «  ».

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### Nettoyage quotidien de la machine



#### Avertissement :

**Le nettoyage et l'entretien ponctuels de la machine sont fondamentaux pour en prolonger la durée de vie. Votre machine est continuellement exposée à l'humidité, au café et au calcaire !**

**Ce chapitre décrit de manière détaillée les opérations à effectuer et leur fréquence. Dans le cas contraire, la machine cesse de fonctionner correctement. Ce type de réparation n'est PAS couvert par la garantie !**



#### Remarque :

- Pour le nettoyage de la machine, utiliser un chiffon doux, légèrement imbibé d'eau.
- Ne pas immerger la machine dans l'eau.
- Ne laver aucun composant de la machine au lave-vaisselle.
- Ne pas utiliser d'alcool, de solvants et/ou d'objets abrasifs pour le nettoyage de la machine.
- Ne pas faire sécher la machine et/ou ses composants dans un four à micro-ondes et/ou dans un four traditionnel.

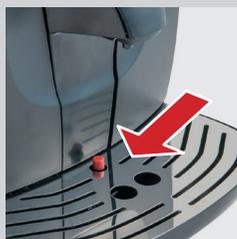


- 1 Tous les jours, vider et nettoyer le tiroir à marc lorsque la machine est allumée.

D'autres interventions d'entretien ne peuvent être effectuées que si la machine est éteinte et débranchée du réseau électrique.



- 2 Vider et laver le bac d'égouttement. Effectuer cette opération même quand l'indicateur bac d'égouttement plein est soulevé.



### Nettoyage quotidien du réservoir à eau



- 1 Enlever le petit filtre blanc ou le filtre à eau « INTENZA+ » (si présent) du réservoir à eau et le laver à l'eau fraîche.
- 2 Replacer le petit filtre blanc ou le filtre à eau « INTENZA+ » (si présent) dans son logement en exerçant une légère pression et en effectuant une petite rotation.
- 3 Remplir le réservoir avec de l'eau fraîche.

### Nettoyage hebdomadaire du groupe de distribution et de la conduite de sortie du café

Nettoyer le groupe de distribution chaque fois qu'il faut remplir le réservoir à café en grains et, en tout cas, au moins une fois par semaine.



- 1 Éteindre la machine en appuyant sur la touche ON/OFF et débrancher la fiche du câble d'alimentation.



- 2 Retirer le tiroir à marc. Ouvrir la porte de service.



- 3 Pour extraire le groupe de distribution appuyer sur la touche « PUSH » en tirant sur la poignée. L'extraire horizontalement sans le tourner, en tirant sur la poignée.



- 4 Nettoyer en profondeur la conduite de sortie du café avec le manche d'une petite cuillère ou avec un autre outil de cuisine à la pointe arrondie.



- 5 Laver soigneusement le groupe de distribution à l'eau fraîche et tiède ; nettoyer soigneusement le filtre supérieur.



**Avertissement :**

**Ne pas utiliser de détergents ou de savon pour nettoyer le groupe de distribution.**



- 6 Laisser complètement sécher à l'air le groupe de distribution.

- 7 Nettoyer soigneusement la partie interne de la machine avec un chiffon doux, imbibé d'eau.

- 8 S'assurer que le groupe de distribution est en position de repos ; les deux repères doivent coïncider. Dans le cas contraire, effectuer l'opération décrite au point (9).



- 9 Pousser délicatement vers le bas le levier qui se trouve sur le côté arrière du groupe jusqu'à ce qu'il touche la base du groupe de distribution et jusqu'à ce que les deux repères sur le côté du groupe coïncident.



**10** Appuyer fermement sur la touche « PUSH ».



**11** S'assurer que le crochet pour le blocage du groupe de distribution est dans la bonne position. S'il est encore en position baissée, le pousser vers le haut jusqu'à l'accrocher correctement.



**12** Introduire à nouveau le groupe de distribution dans son logement jusqu'à ce qu'il soit bien enclenché SANS appuyer sur la touche « PUSH ».

**13** Insérer le tiroir à marc. Fermer la porte de service.

### Lubrification mensuelle du groupe de distribution

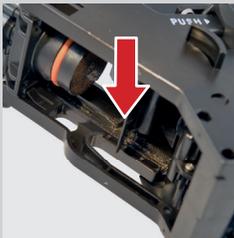


Lubrifier le groupe de distribution après 500 tasses de café environ ou une fois par mois. La graisse pour lubrifier le groupe de distribution peut être achetée séparément. Pour plus de détails veuillez consulter la page relative aux produits pour l'entretien du présent mode d'emploi.

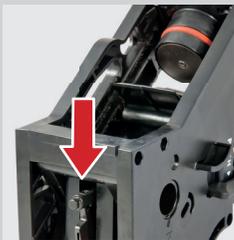
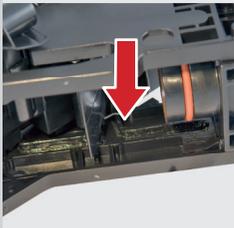


#### Avertissement :

**Avant de lubrifier le groupe de distribution, le nettoyer à l'eau fraîche et le laisser sécher comme indiqué à la section « Nettoyage hebdomadaire du groupe de distribution ».**



- 1 Appliquer la graisse uniformément sur les deux convoyeurs latéraux.



- 2 Lubrifier l'arbre aussi.



- 3 Introduire le groupe de distribution dans son logement jusqu'à l'enclenchement (voir la section « Nettoyage hebdomadaire du groupe de distribution »).

- 4 Insérer le tiroir à marc et fermer la porte de service.

## DÉTARTRAGE



Lorsque la DEL orange «  » s'allume, il faut démarrer le détartrage de la machine.

Temps de détartrage : 30 minutes

**Si cette opération n'est pas effectuée, la machine ne fonctionne plus correctement ; dans ce cas-là la réparation n'est PAS couverte par la garantie.**



**Attention :**

**Utiliser exclusivement la solution détartrante Saeco, formulée spécifiquement pour optimiser les performances de la machine. L'utilisation d'autres produits peut causer des dommages à la machine et laisser des résidus dans l'eau.**



La solution détartrante Saeco est en vente séparément. Pour plus de détails, veuillez consulter la page relative aux produits pour l'entretien du présent mode d'emploi.



**Attention :**

**Ne pas boire la solution détartrante ni les produits distribués jusqu'à la conclusion du cycle. Ne jamais utiliser de vinaigre pour détartrer la machine.**

**Remarque : Ne pas retirer le groupe de distribution pendant le processus de détartrage.**

## Préparation



1 Éteindre la machine en appuyant sur la touche ON/OFF «  ».



**Attention :**

**Si la machine n'est pas éteinte, elle distribuera un café au lieu de démarrer le processus de détartrage !**



- 2 Avant de commencer le processus de détartrage, vider le bac d'égouttement et le réinsérer, et retirer le filtre à eau « Intenza+ » s'il est présent.



- 3 Retirer et vider le réservoir à eau. Verser tout le contenu du détartrant Saeco. Remplir le réservoir avec de l'eau fraîche jusqu'au niveau MAX. Placer à nouveau le réservoir à eau dans la machine.



- 4 Placer un grand récipient sous la buse de distribution du café.

### Détartrage



- 5 Appuyer sur la touche «  » pendant environ 5 secondes.



- 6 La DEL orange « ☼ » commence à clignoter lentement et elle continuera à clignoter pendant tout le cycle de détartrage. La machine distribue la solution détartrante plusieurs fois par intervalles d'environ 1 minute au moyen de la buse de distribution du café jusqu'à vider le réservoir à eau. Cette opération demande environ 20 minutes.



#### Remarque :

Si l'on souhaite interrompre la distribution du détartrant (par exemple pour vider le récipient), appuyer sur le bouton « ☕ ». Pour redémarrer la distribution, appuyer de nouveau sur le bouton « ☕ ».



- 7 Lorsque la DEL rouge « 🔴 » s'allume, retirer et vider le récipient logé sous la buse de distribution du café et le bac d'égouttement, ensuite les replacer dans leur position.

#### Rinçage



- 8 Retirer le réservoir à eau ; le rincer et le remplir avec de l'eau fraîche jusqu'au niveau MAX. Si le réservoir n'est pas rempli jusqu'au niveau MAX, la machine peut demander l'exécution de plusieurs cycles de rinçage. Replacer le réservoir à eau dans la machine.



- 9 La DEL orange « ☼ » émet un double clignotement pendant toute la durée du cycle de rinçage. La machine distribue l'eau de rinçage depuis la buse de distribution du café.

 **Remarque :**

Si l'on souhaite interrompre la distribution de l'eau (par exemple pour vider le récipient), appuyer sur le bouton «  ». Pour redémarrer la distribution, appuyer de nouveau sur le bouton «  ».



- 10** Une fois le cycle de rinçage terminé, la DEL orange «  » s'éteint et la DEL verte «  » clignote. La machine effectue le chauffage et le rinçage automatique.

 **Remarque :**

Si la DEL rouge «  » s'allume et la DEL orange «  » est encore en train de clignoter, le réservoir à eau n'a pas été rempli jusqu'au niveau MAX pour le rinçage. Remplir le réservoir avec de l'eau fraîche. Le cycle de rinçage recommence à partir du point 9.



- 11** Lorsque la DEL verte «  » s'allume fixe, retirer le bac d'égouttement, le rincer et le replacer.



- 12** Retirer et rincer le réservoir à eau. Réinstaller le filtre à eau « Intenza+ » (si présent). Remplir le réservoir avec de l'eau fraîche jusqu'au niveau MAX. Replacer le réservoir à eau dans la machine.



- 13** La machine est prête à distribuer du café.

**INTERRUPTION DU CYCLE DE DÉTARTRAGE**

Une fois le processus de détartrage démarré, il faut le compléter en évitant d'éteindre la machine.

Si un blocage se produit lors de la procédure de détartrage, il est possible de quitter celle-ci en débranchant le câble d'alimentation. En pareil cas, suivre les instructions décrites ci-après.



- 1** Vider le bac d'égouttement.



- 2** Vider et rincer soigneusement le réservoir à eau et le remplir jusqu'au niveau MAX.



- 3** Mettre en marche la machine. La machine procède au rinçage automatique.



- 4** Placer un récipient sous la buse de distribution et distribuer 300 ml de café.



**5** Vider le récipient. La machine est prête à fonctionner.

 **Remarque :**

Si la DEL orange «  » ne s'éteint pas, il faut effectuer un nouveau cycle de détartrage dès que possible.

## SIGNIFICATION DES SIGNAUX LUMINEUX

## Bandeau de commande



## Signaux lumineux

## Causes

## Remèdes



Allumé fixe

La machine a atteint la température nécessaire pour la distribution du café.



Clignotant lent

Machine en phase de chauffage pour la distribution de café.  
Machine en phase de rinçage/auto-nettoyage.  
Machine en distribution.

La machine termine automatiquement le cycle de rinçage/auto-nettoyage.  
Il est possible d'arrêter le cycle de rinçage/auto-nettoyage en appuyant sur la touche « ☕ ».



☕ et ⏻ allumés fixes

Il faut effectuer le détartrage de la machine!

**Si le détartrage n'est pas effectué, la machine cessera de fonctionner correctement.  
Cette réparation n'est PAS couverte par la garantie.**



☕ clignotant lent

Machine en mode de détartrage.

Première phase du détartrage avec solution détartrante.  
Compléter la procédure de détartrage jusqu'à la fin.

## Signaux lumineux

## Causes

## Remèdes



 clignotant double

Machine en mode de détartrage.

Deuxième phase du détartrage avec de l'eau fraîche.  
Compléter la procédure de détartrage jusqu'à la fin.



 clignotant lent et  
DEL  allumée fixe

Machine en mode de détartrage.

Rincer le réservoir à eau et le remplir jusqu'au niveau MAX.  
Compléter la procédure de détartrage jusqu'à la fin.



 et DEL  clignotants lents

Machine en phase de programmation de la quantité de café à distribuer.

Relâcher la touche dès que la quantité de café souhaitée est atteinte.



 allumé fixe et  
DEL  clignotant lent

Machine en phase de distribution d'un café double.



Allumé fixe

Niveau de l'eau insuffisant.

Remplir le réservoir avec de l'eau fraîche. Après avoir réintroduit le réservoir à eau plein, le voyant s'éteint.



 et  allumés fixes

Le réservoir à café en grains est vide.

Remplir le réservoir avec du café en grains et recommencer la procédure.

Signaux lumineux	Causes	Remèdes
 <p><b>⚠ allumé fixe</b></p>	Le tiroir à marc est plein.	Pendant que la machine est allumée, vider le tiroir à marc. En vidant le tiroir à marc lorsque la machine est éteinte, le comptage des cycles café n'est pas remis à zéro. Attendre que la DEL <b>⚠</b> commence à clignoter avant de repositionner le tiroir à marc.
 <p><b>⚠ clignotant rapide</b></p>	Le circuit hydraulique est désamorcé.	Remplir le réservoir avec de l'eau fraîche et amorcer le circuit hydraulique comme indiqué à la section « Première mise en marche ».
 <p><b>⚠ clignotant lent</b></p>	Le groupe de distribution n'est pas inséré. Le tiroir à marc n'est pas inséré. La porte de service est ouverte.	Vérifier si tous les composants sont montés correctement et fermés. À présent la DEL <b>⚠</b> clignotante s'éteint.
 <p><b>⚠ et 🟢 clignotants lents</b></p>	Le groupe de distribution a effectué une opération anormale.	Essayer de distribuer à nouveau un autre café expresso ou un autre café.
 <p><b>Toutes les DEL clignotent en même temps</b></p>	La machine ne fonctionne pas.	Éteindre la machine. La rallumer après 30 secondes. Essayer 2 ou 3 fois. Si la machine NE redémarre PAS, contacter le centre d'assistance Philips Saeco.

## DÉPANNAGE

Ce chapitre résume les problèmes les plus récurrents qui pourraient intéresser votre machine. Si les informations présentées ci-dessous ne vous aident pas à résoudre le problème, veuillez consulter la page FAQ sur le site [www.saeco.com/support](http://www.saeco.com/support) ou contactez le service d'assistance Philips Saeco de votre Pays. Les contacts sont indiqués dans le livret de garantie fourni séparément ou sur le site [www.saeco.com/support](http://www.saeco.com/support).

Panne	Cause possible	Solution
La machine ne se met pas en marche.	La machine n'est pas branchée sur une source d'énergie électrique.	Brancher la machine sur le réseau électrique.
Le café n'est pas assez chaud.	Les tasses sont froides.	Réchauffer les tasses avec de l'eau chaude.
Le café ne mousse pas (voir remarque).	Le mélange de café n'est pas approprié, le café torréfié n'est pas frais ou bien il est trop grossier.	Changer le mélange de café ou régler le moulin à café en céramique comme indiqué à la section « Réglage du moulin à café en céramique ».
La machine met trop de temps à se chauffer.	Le circuit hydraulique de la machine est bouché par des dépôts de calcaire.	Détartre la machine.
Impossible de retirer le groupe de distribution.	Le groupe de distribution n'est pas dans la bonne position.	Mettre en marche la machine. Fermer la porte de service. Le groupe de distribution revient automatiquement dans la bonne position.
	Le tiroir à marc est inséré.	Extraire le tiroir à marc avant de retirer le groupe de distribution.
Impossible d'insérer le groupe de distribution.	Le groupe de distribution n'est pas dans la position de repos.	S'assurer que le groupe de distribution se trouve dans la position de repos comme indiqué au chapitre « Nettoyage hebdomadaire du groupe de distribution ».
	Le motoréducteur ne se trouve pas dans la bonne position.	Insérer le bac d'égouttement et le tiroir à marc. Fermer la porte de service. Allumer la machine sans que le groupe de distribution soit inséré. Le motoréducteur revient dans la position correcte. Éteindre la machine et réinsérer le groupe suivant les instructions au chapitre « Nettoyage hebdomadaire du groupe de distribution ».

Panne	Cause possible	Solution
On n'arrive pas à achever le cycle de détartrage.	L'eau distribuée pour le rinçage n'était pas suffisante.	Débrancher le câble d'alimentation et suivre les instructions données à la section « Interruption du cycle de détartrage ».
La machine moule les grains de café, mais le café ne sort pas (voir remarque).	Le groupe de distribution est sale.	Nettoyer le groupe de distribution (section « Nettoyage groupe de distribution »).
	Cela peut se produire lorsque la machine est en train de régler automatiquement la dose.	Distribuer quelques cafés expresso comme indiqué à la section « Saeco Adapting System ».
	La buse de distribution du café est sale.	Nettoyer la buse de distribution du café.
Le café est trop aqueux (voir remarque).	Cela peut se produire lorsque la machine est en train de régler automatiquement la dose.	Distribuer quelques cafés expresso comme indiqué à la section « Saeco Adapting System ».
	Le moulin à café en céramique est réglé sur une mouture grosse.	Régler le moulin à café en céramique sur une mouture plus fine (voir la section « Réglage du moulin à café en céramique »).
Le café coule lentement (voir remarque).	Le café est trop fin.	Changer le mélange de café ou régler le degré de mouture comme indiqué à la section « Réglage du moulin à café en céramique ».
	Le groupe de distribution est sale.	Nettoyer le groupe de distribution (section « Nettoyage groupe de distribution »).
Le bac d'égouttement se remplit même si on ne décharge pas d'eau.	Parfois, la machine décharge l'eau automatiquement dans le bac d'égouttement pour gérer le rinçage des circuits et pour garantir un fonctionnement optimal.	Ce comportement est considéré comme normal.



#### Remarque :

Ces problèmes peuvent être normaux si le mélange de café a été changé ou si l'on est en train d'effectuer la première installation. Dans ce cas, attendre que la machine procède à un autoréglage comme indiqué dans la section « Saeco Adapting System ».

## ÉCONOMIE D'ÉNERGIE



### Stand-by

La machine est conçue pour assurer des économies d'énergie, comme cela est prouvé par l'étiquette-énergie de Classe A.

Après 30 minutes d'inactivité, la machine s'éteint automatiquement.

### Élimination



Au terme du cycle de vie, la machine ne doit pas être traitée comme un déchet ménager normal, mais doit être livrée à une décharge officielle pour pouvoir être recyclée. Ce comportement contribue à sauvegarder l'environnement.

Les matériaux d'emballage peuvent être recyclés.

- Machine : ôter la fiche de la prise de courant et couper le câble d'alimentation.
- Livrer l'appareil et le câble d'alimentation à un centre d'assistance ou à une structure publique d'élimination des déchets.

Ce produit est conforme à la Directive européenne 2002/96/CE.

Le symbole présent sur le produit ou sur l'emballage indique que le produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager, mais doit être déposé dans une décharge spécialisée compétente afin de permettre le recyclage des composants électriques et électroniques.

En assurant l'élimination correcte du produit, l'utilisateur contribue à sauvegarder l'environnement et à protéger les personnes d'éventuelles conséquences négatives pouvant dériver d'une gestion incorrecte du produit dans la phase finale de son cycle de vie. Pour plus d'informations sur les modalités de recyclage du produit, prière de contacter le bureau local compétent, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin auprès duquel vous avez acheté le produit.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques techniques du produit.	
Tension nominale - Puissance nominale - Alimentation	Voir la plaquette signalétique dans la porte de service
Matériau du corps	ABS - Thermoplastique
Dimensions (l x h x p)	295 x 325 x 420 mm - 11.5" x 13" x 16.5"
Poids	6,9 kg - 15 lb
Longueur du câble d'alimentation	800 - 1 200 mm / 31,5 - 47 pouces
Bandeau de commande	Avant
Dimensions des tasses	Jusqu'à 95mm
Réservoir à eau	1,0 l – 33 oz. / amovible
Capacité du réservoir à café en grains	200 g / 7,0 oz.
Capacité du tiroir à marc	8
Pression de la pompe	15 bars
Chaudière	Acier inox
Dispositifs de sécurité	Coupe-circuit thermique

## GARANTIE ET ASSISTANCE

### Garantie

Pour des informations détaillées sur la garantie et sur ses conditions, prière de consulter le livret de garantie fourni séparément.

### Assistance

Nous voulons être sûrs que vous êtes satisfaits de votre machine. Si vous ne l'avez pas encore fait, enregistrez votre produit à l'adresse **www.saeco.com/welcome**. De cette façon, nous pourrions rester en contact et vous envoyer les rappels pour les opérations de nettoyage et de détartrage.

Pour tout support ou assistance, visiter le site web de Philips **www.saeco.com/support** ou contacter le service d'assistance Philips Saeco de votre Pays.

Les contacts sont indiqués dans le livret fourni séparément ou sur le site **www.saeco.com/support**.

## COMMANDE DE PRODUITS POUR L'ENTRETIEN

Pour le nettoyage et le détartrage, utiliser uniquement les produits pour l'entretien Saeco. Ces produits peuvent être achetés dans le magasin en ligne Philips (si disponible dans votre Pays) à l'adresse [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service), chez votre revendeur habituel ou auprès des centres d'assistance agréés.

Si vous rencontrez des difficultés à trouver les produits pour l'entretien de votre machine, prière de contacter le service d'assistance Philips Saeco de votre Pays.

Les contacts sont indiqués dans le livret de garantie fourni séparément ou sur le site [www.saeco.com/support](http://www.saeco.com/support).

Vue d'ensemble des produits pour l'entretien

- FILTRE À EAU INTENZA+ (CA6702)



- GRAISSE (HD5061)



- DÉTARTRANT (CA6700)



- MAINTENANCE KIT (CA 6706)







04

Rev.00 del 15-06-14



421946013361

FR

04

Le producteur se réserve le droit d'apporter des modifications sans aucun préavis.



[www.philips.com/saeco](http://www.philips.com/saeco)